

## A BIZOTTSÁG 1431/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 10.)

## a gyümölcs- és zöldségfélék (paradicsom, narancs, csemegeszőlő és alma) exportálására vonatkozó, A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztásával kapcsolatos pályázat meghirdetéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési nomenklatúra alapján. E mennyiségeket az érintett termékek romlandósága mértékének figyelembevételével kell elosztani.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

(4) A 2200/96/EK rendelet 35. cikke (4) bekezdésének értelmében a visszatérítések mértékét egyrészt a gyümölcs- és zöldségfélék jelenlegi vagy várható közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a nemzetközi kereskedelemben érvényes jelenlegi vagy várható árak alapján kell meghatározni. Figyelembe kell továbbá venni a kereskedelmi és szállítási költségeket, valamint a tervezett kivitel gazdasági vonatkozásait.

mivel:

(5) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikke (5) bekezdésének értelmében a közösségi piaci árakat az exportálás szempontjából legkedvezőbb árak figyelembevételével kell meghatározni.

(1) Az 1961/2001/EK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup> megállapította a gyümölcs- és zöldségféléket érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

(6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik bizonyos termékekre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.

(2) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikke (1) bekezdésének értelmében a gazdaságilag jelentős export biztosításához szükséges mértékben, a Szerződés 300. cikkének megfelelően megkötött megállapodásokból származó korlátokat tiszteletben tartva, a Közösség által exportált termékekre export-visszatérítés állapítható meg.

(7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg – a közösségi forgalmazási előírások szerinti – „extra”, I. és II. osztályú paradicsom, narancs, csemegeszőlő és alma esetében érhető el.

(3) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikke (2) bekezdésének értelmében gondot kell fordítani arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ez ne okozzon zavart. A fenti ok, valamint a gyümölcs- és zöldségexport idényjellege miatt minden egyes termékre kvótát kell megállapítani a 3846/87/EKG bizottsági rendelet<sup>(3)</sup> által meghatározott,

(8) A rendelkezésre álló erőforrások lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében, valamint a közösségi export szerkezetét figyelembe véve pályázatot kell meghirdetni, és meg kell határozni az érintett időszakra vonatkozó visszatérítések mértékét, valamint a tervezett mennyiségeket.

<sup>(1)</sup> HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb az 537/2004/EK rendelettel (HL L 86., 2004.3.24., 9. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb a 2180/2003/EK rendelettel (HL L 335., 2003.12.22., 1. o.) módosított rendelet.

(9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) Pályázat meghirdetésére kerül sor az A3 rendszerű kiviteli engedélyek elosztására vonatkozóan. Az érintett termékeket, a pályázatok benyújtásának időszakát, a visszatérítés indikatív mértékét és a tervezett mennyiségeket a melléklet tartalmazza.

(2) Az 1291/2000 bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletben említett mennyiséghez.

(3) Az 1961/2001/EK rendelet 5. cikke (6) bekezdése alkalmazásának sérelme nélkül, az A3 engedély két hónapig érvényes.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2004. szeptember 8-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 10-én.

*a Bizottság részéről*

Franz FISCHLER

*a Bizottság tagja*

---

<sup>(1)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

## MELLÉKLET

**A GYÜMÖLCS- ÉS ZÖLDSÉGFÉLÉK (PARADICSOM, NARANCS, CSEMEGESZŐLŐ ÉS ALMA) EXPORTÁLÁSÁRA VONATKOZÓ, A3 RENDSZERŰ KIVITELI ENGEDÉLYEK ELOSZTÁSÁVAL KAPCSOLATOS PÁLYÁZAT MEGHIRDETÉSE**

**A pályázatok benyújtásának időszaka: 2004. szeptember 8-9.**

Termékkód <sup>(1)</sup>	Rendeltetési hely kódja <sup>(2)</sup>	Visszatérítés mértéke euró/nettó t	Tervezett mennyiség (t)
0702 00 00 9100	F08	30	2 158
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	A00	25	6 712
0806 10 10 9100	A00	24	11 203
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	29	7 334

<sup>(1)</sup> A termékkódokat a 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) rögzíti.

<sup>(2)</sup> Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK rendelet II. melléklete határozza meg. A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) határozza meg. Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

F03: Minden rendeltetési hely, Svájc kivételével.

F04: Hongkong, Szingapúr, Malajzia, Srí Lanka, Indonézia, Thaiföld, Tajvan, Pápua Új-Guinea, Laosz, Kambodzsa, Vietnam, Japán, Uruguay, Paraguay, Argentína, Mexikó és Costa Rica.

F08: Minden rendeltetési hely, Bulgária kivételével.

F09: Az alábbi rendeltetési helyek:

— Norvégia, Izland, Grönland, Feröer-szigetek, Románia, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Szerbia és Montenegró, Örményország, Azerbajdzsán, Fehéroroszország, Grúzia, Kazahsztán, Kirgizisztán, Moldova, Oroszország, Tádzsikisztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Ukrajna, Szaúd-Arábia, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírségek (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah, Fujairah), Kuvait, Jemen, Szíria, Irán, Jordánia, Bolívia, Brazília, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador és Kolumbia;

— afrikai országok és területek, Dél-Afrika kivételével;

— a 800/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.) 36. cikkében felsorolt rendeltetési helyek.